



# Генеральная Ассамблея

Distr: General  
8 September 2005

Russian  
Original: English

## Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

### Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ПТЮ)

Содержание	Стр.
Введение.....	2
I. Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА) .....	3
Дело 557: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года) .....	3
Дело 558: ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 6/01 (25 октября 2001 года) .....	4
Дело 559: ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года) .....	4
Дело 560: ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года) .....	6
Дело 561: ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года) .....	7
Дело 562: ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года) .....	8
Дело 563: ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года).....	9
Дело 564: ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года).....	10
Дело 565: ТЗА 17 – Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года) .....	10
Предметный указатель к настоящему выпуску .....	13



## Введение

Настоящая подборка резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, в которых затрагиваются конвенции и типовые законы, разработанные Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

Начиная с выпусков № 37 и 38 в ППТЮ появился ряд новых особенностей. Во-первых, в содержании, приведенном на первой странице, указываются полное название каждого дела, содержащегося в данной подборке резюме, а также отдельные статьи каждого текста, толкование которых давалось судом общей юрисдикции или арбитражем. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес в Интернете (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также Интернет-адреса, по которым имеются переводы этих решений на официальные языки Организации Объединенных Наций, когда таковые присутствуют в заголовке описания соответствующего дела. (Просьба иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих веб-сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления соответствующего документа.) В-третьих, в резюме дел, в которых истолковываются положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, содержащимся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в предстоящем выпуске сборника ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. И наконец, в заключительной части данной публикации содержится полный указатель, который облегчает поиск в ППТЮ по ссылке, стране суда, номеру статьи, а также (в случае Типового закона об арбитраже) по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены национальными корреспондентами, назначенными их правительствами, или отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвовавшие в реализации данной системы, не несут ответственности за допущенные ошибки или упущения, а также за другие возможные недостатки.

---

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2005 год  
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

## I. Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

Дело 557: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5)

Германия: Баварский верховный земельный суд

4Z SchN 13/99

28 февраля 2000 года

Опубликовано на немецком языке: BetriebsBerater, Beilage 8 zu Heft 37/2000 (RPS), 15

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Комментарий Крёлля и Хайдкампа см.: [2002] International Arbitration Law Review, N-41

Резюме подготовили д-р Штефан Крёлль и Марк-Оливер Хайдкампа

[**ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное соглашение; арбитражное соглашение – действительность; арбитражные органы; арбитражи – назначение; процедура назначения; судебная помощь; суды*]

Данное дело касается последствий, которые могут возникать ввиду неясности арбитражных оговорок. В договор подряда на строительство была включена арбитражная оговорка, согласно которой "споры решаются в арбитраже ремесленной палаты"<sup>1</sup>. Когда между сторонами данного договора возник спор, истец попытался возбудить два арбитражных разбирательства: соответственно, в Мюнхенской ремесленной палате и Торговой палате Швабии. Обе палаты отказали в возбуждении арбитражных разбирательств. С другой стороны, ответчик отказался назначить своего арбитра и в соответствии с § 1032 Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), основанным на статье 8 (1) ТЗА, возражал против возбуждения дела в государственном суде, ссылаясь на существование вышеуказанной арбитражной оговорки. После этого истец обратился, ссылаясь на § 1035 ГПК, основанный на статье 11 ТЗА, в Баварский верховный земельный суд с ходатайством о назначении состава арбитража этим судом или же об объявлении им неприемлемости арбитражного разбирательства.

Суд отказал ответчику в просьбе назначить состав арбитража и объявил арбитражное разбирательство неприемлемым. А поскольку в арбитражной оговорке не уточнялось, в какую именно ремесленную палату следовало обращаться, определить компетентный арбитраж было фактически невозможно. Поэтому суд объявил арбитражное соглашение лишенным какой-либо юридической силы по причине его неопределенности, причем независимо от того, что ни одна из двух вышеупомянутых палат арбитражных разбирательств не проводила и даже не желала назначать арбитров.

---

<sup>1</sup> В оригинале: "Bei Streitigkeiten entscheidet ein Schiedsgericht durch die Handwerkskammer".

**Дело 558: ТЗА 7 (1); 8**

Германия: Баварский верховный земельный суд  
4Z SchN 6/01

25 октября 2001 года

Опубликовано на немецком языке: [2002] Neue Juristische Wochenschrift – Rechtsprechungsreport 323

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de> Резюме подготовили д-р Штефан Крёлль и Марк-Оливер Хайдкамп

[**ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное соглашение; арбитражное соглашение – действительность; суды*]

В качестве ответчика в данном арбитражном деле выступал один из партнеров – основателей товарищества с ограниченной ответственностью (в дальнейшем именуемого ТОО). Согласно одному из положений отдельного соглашения, все споры, имеющие отношение к ТОО, а также к другим соглашениям с новыми партнерами, надлежало передавать в арбитраж. Когда ответчик продал свою долю в ТОО третьей компании, истец, являвшийся одним из его партнеров, считал это нарушением того положения учредительского договора ТОО, в котором предусматривался отказ партнеров от действий, могущих уменьшить конкурентоспособность ТОО, и возбудил арбитражное разбирательство на предмет возмещения ущерба. Но еще до образования арбитража ответчик обратился в Баварский верховный земельный суд с ходатайством об объявлении арбитражной процедуры неприемлемой согласно § 1032 (2) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), поскольку после продажи его доли в ТОО ответчик фактически уже не был связан положениями арбитражного соглашения.

Суд отказал в удовлетворении ходатайства ответчика и пришел к заключению, что последний остается связанным положениями арбитражного соглашения. Суд сопоставил положения, касающиеся арбитража, с положениями об отказе от действий, могущих уменьшить конкурентоспособность, и указал, что ни те, ни другие, равно как и отношения между участниками ТОО, ограничений по времени не имеют. В частности, передача акций третьей стороне может вызвать споры, касающиеся отношений партнеров (пусть даже и прежних), а значит, подпадает под действие арбитражного соглашения.

**Дело 559: ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii)**

Германия: Отделение верховного земельного суда  
8 Sch 3/01

2 октября 2001 года (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

Опубликовано на немецком языке: DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовил д-р Штефан Крёлль

[**ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное решение – признание и приведение в исполнение; арбитражное соглашение; арбитражное соглашение – действительность; делимость положений; надлежащая правовая процедура; признание – арбитражного решения; процедура; равное отношение к сторонам*]

Стороны в договоре о производстве и поставке товаров договорились разрешать споры через "Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате России или какой-либо специальный международный суд". После того как, согласно этой оговорке, соответствующее решение вынес один из арбитражей Арбитражного суда России, истец подал иск о признании этого решения подлежащим исполнению в Германии. Ответчик, ссылаясь на статью V (1) а) Нью-Йоркской конвенции [соответствующую статье 36 (1) (а) (i) ТЗА], заявил в порядке возражения, что вышеупомянутое арбитражное соглашение не имеет юридической силы. По его мнению, соглашение не предусматривает конкретно арбитражный способ разрешения споров как исключительный механизм их урегулирования, и в любом случае соглашение утратило свою силу в отношении основного договора еще до того, как началось арбитражное разбирательство. Кроме того, ответчик заявил о том, что было нарушено его право изложить свою точку зрения, поскольку арбитраж велся – несмотря на то что договор был составлен на двух языках – только на русском языке, которого он не понимает. Это явилось нарушением принципа равного отношения к сторонам, закрепленного в § 1042 (1) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), в основе которого лежит статья 18 ТЗА.

Верховный земельный суд, поддержанный Верховным судом Германии, счел арбитражное соглашение имеющим юридическую силу, а его формулировку – четкой и объявил вышеупомянутое арбитражное решение подлежащим исполнению. С точки зрения Верховного земельного суда арбитражным соглашением не предусматривался вариант подсудности какому-либо другому судебному-арбитражному органу, а сторонам предоставлялось, скорее, право выбора таких органов. И Верховный земельный суд, и Верховный суд Германии сочли, что такой выбор является допустимым и не делает арбитражную оговорку двусмысленной и не имеющей юридической силы. В отсутствие каких-либо других указаний истец имел право выбора между двумя вариантами судебного-арбитражных органов, являвшихся абсолютно компетентными рассматривать данный спор. Кроме того, в свете доктрины делимости, изложенной в § 1040 ГПК, прекращение действия договора не влияет на подсудность споров арбитражу.

Что же касается якобы имевшего место нарушения права изложить свою точку зрения, то Верховный земельный суд постановил, что ответчик имел достаточно возможностей, для того чтобы выдвинуть аргументы в свою защиту еще до начала арбитража. В отсутствие какой-либо конкретной договоренности сторон об ином можно было со всей очевидностью предполагать, что в Арбитражном суде России разбирательство будет вестись на русском языке. Верховный земельный суд подчеркнул, что именно ответчик должен был позаботиться об услугах переводчиков, чтобы иметь возможность полноценно участвовать в арбитражном разбирательстве.

**Дело 560: ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (iii)**

Германия: Верховный федеральный суд

III ZB 44/01

6 июня 2002 года

Опубликовано на немецком языке: [2002] Neue Juristische Wochenschrift 3031;

[2003] Neue Zeitschrift für Schiedsverfahren (German Arbitration Journal) 39

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовил д-р Штефан Крёлль

[**ключевые слова:** *арбитражное решение; компетенция; решение; решение – отмена; kompetenz-kompetenz*]

Между сторонами (из Саудовской Аравии и Германии) договора о предоставлении консультативных услуг, предусматривавшего арбитражное разбирательство в Германии, возник спор. Получив возражения ответчика, арбитраж заявил о том, что данный спор ему не подсуден, поскольку, как он считал, ответчик должным образом расторг арбитражное соглашение. Истец обратился в Штуттгартский верховный земельный суд с ходатайством об отмене этого решения или же об объявлении спора подсудным вышеупомянутому арбитражу. Верховный земельный суд счел это ходатайство приемлемым, но необоснованным, поскольку ни одна из причин, приведенных в ходатайстве и требующихся для отмены арбитражного решения, не удовлетворяла требованиям. То обстоятельство, что решение, принятое арбитражем, могло быть неправильным, в данном случае значения не имело.

Верховный суд Германии это решение утвердил. Он постановил, что решение, принятое арбитражем, представляло собой арбитражное решение по смыслу § 1059 (1) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), соответствующего статье 34 (1) ТЗА, и что иски об отмене таких решений являются неприемлемыми. Согласно принципу "kompetenz-kompetenz", арбитраж имел право вынести такое решение, являвшееся обязательным для сторон и завершавшее арбитражное разбирательство. Тем не менее Верховный суд Германии постановил, что поданное ходатайство являлось необоснованным, поскольку в нем не были указаны какие-либо основания, перечисленные в § 1059 ГПК. По мнению этого суда, часть 2 пункта 1 а) § 1059, основанная на статье 34 (2) (a) (i) ТЗА, может применяться лишь в тех случаях, когда отсутствует какое-либо юридически действительное арбитражное соглашение, но не в случаях, когда арбитраж ошибочно считает соответствующее дело неподсудным ему. По этой же причине Верховный суд Германии не счел применимой в данном деле и часть 2 пункта 1 с) § 1059, основанную на статье 34 (2) (a) (iii) ТЗА. По его мнению, данное положение подлежит применению лишь тогда, когда арбитражное решение касается споров, не предусмотренных в арбитражном соглашении, не соответствует условиям передачи дела в арбитраж или же содержит постановления по вопросам, выходящим за сферу подлежащих передаче на рассмотрение в арбитраж. Вместе с тем Верховный суд Германии постановил, что соответствующая сторона все же может обратиться со своими претензиями в суд общей юрисдикции, а арбитраж, в свою очередь, – вынести решение о судебных издержках.

**Дело 561: ТЗА 7 (1); 8 (1)**

Германия: Верховный федеральный суд

XII ZR 42/98

3 мая 2000 года

Опубликовано на немецком языке: [2000] Neue Juristische Wochenschrift 2346;

[2000] BetriebsBerater 1544

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовили проф. д-р Норберт Хорн и Марк-Оливер Хайдкамп

**[ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное соглашение; арбитражное соглашение – действительность; суды*]

Ответчик купил здание торгово-промышленного назначения, арендовавшееся одной из ассоциаций. Согласно § 571 Гражданского кодекса Германии, ответчик как новый собственник этого здания *ipso jure* становился стороной действовавшего договора об аренде, на которую переходили права по банковской арендной гарантии, предоставленной арендатором прежнему собственнику.

После того как вышеупомянутая ассоциация обанкротилась и оказалась не в состоянии вносить арендную плату, ответчик воспользовался этой гарантией и получил недостающие платежи от банка. В то же время часть недостающих платежей погасил и новый арендатор. Следовательно, ответчик получил в конечном счете больше, чем имел на то право. Затем он перевел часть избыточно полученных сумм бывшему собственнику здания, которому эта ассоциация также задолжала и который желал эту задолженность получить. Управляющему по делу о банкротстве ассоциации была передана лишь незначительная часть этих избыточных средств. Но администратор требовал перевода ему всей суммы излишка, с чем и обратился в государственный суд. Ответчик же ссылаясь на арбитражное соглашение, включенное в договор об аренде между бывшим собственником и ассоциацией. Государственный суд с доводами ответчика согласился, в чем его поддержал и Верховный суд Германии.

Так, в частности, Верховный суд Германии согласился с тем, что арбитражное соглашение сохраняет свое действие и в отношении правопреемника. Это не противоречит § 571 Гражданского кодекса Германии, согласно которому между покупателем здания и его арендатором как бы заключается новый договор аренды, но на тех же условиях, что были предусмотрены и в прежнем таком договоре между продавцом и арендатором. Следовательно, с точки зрения Верховного суда Германии прежнее арбитражное соглашение стало частью договора между ответчиком и ассоциацией. Поэтому, действуя в соответствии с § 1032 (1) Гражданского процессуального кодекса Германии, основанным на статье 8 (1) ТЗА, Суд не принял данное дело к рассмотрению и направил стороны в арбитраж.

**Дело 562: ТЗА 16 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii)**

Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург)

6 Sch 4/01

8 ноября 2001 года

Опубликовано на немецком языке: DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовили д-р Штефан Крёлль и Марк-Оливер Хайдкамп

**[ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное разбирательство; арбитражное соглашение; арбитражное соглашение – действительность; арбитражные решения; надлежащая правовая процедура; отказ; подсудность; решение; решение – отмена; уведомление*]

В данном деле главные вопросы заключались в том, распространяется ли действие арбитражного соглашения на компанию-учредителя как гаранта ее дочерней компании и когда можно считать нарушенным право на изложение своих доводов в ходе разбирательства.

Дочерняя компания компании-учредителя приняла на себя определенные обязательства по договору купли-продажи, содержащему арбитражную оговорку. После возникших с контрагентом разногласий по поводу прекращения действия вышеупомянутого договора компания-учредитель заявила, что выполнять договор будет она, а не ее дочерняя компания, и она же произведет оплату по получении соответствующих документов. Но когда такие платежи произведены не были, контрагент возбудил арбитражное разбирательство. Арбитры, назначенные сторонами, не смогли договориться о кандидатуре председательствующего в арбитраже, вследствие чего таковой был назначен Гамбургской торговой палатой. Компанию-учредителя о назначении председательствующего не уведомили. Не привлекая более стороны к разбирательству, арбитраж вынес решение по делу в пользу истца.

Затем компания-учредитель обратилась в Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург) с ходатайством об отмене вынесенного арбитражного решения согласно пункту 1 а) и б) § 1059 (2) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), основанному на статье 34 (2) (a) (i) и (ii) ТЗА. Суд постановил, что, выступив в качестве гаранта, истец не был связан арбитражным соглашением, заключенным его дочерней компанией, и что юридическую силу данное соглашение имеет лишь для первоначальных сторон в договоре купли-продажи и для их правопреемников. По сути дела, это соглашение не могло быть обязательным для гаранта, так как с правовой точки зрения никак не было связано с основными обязательствами по договору. Исходя из этого, Суд счел предельный срок, предусмотренный в § 1040 (2) ГПК, основанном на статье 16 (2) ТЗА, в данном деле неприменимым, поскольку истца не уведомили должным образом о начале арбитражного разбирательства. Поэтому Суд разрешил истцу оспорить подсудность дела арбитражу в рамках разбирательства в суде общей инстанции.

Кроме того, Суд определил, что было нарушено право истца изложить свои доводы согласно действующим нормам права, поскольку его уведомили лишь о двух арбитрах, вошедших в состав арбитража, но не о назначении председательствующего. А решение фактически вынес арбитраж, состоявший

из трех арбитров. В результате Суд указал, что в данном деле для отмены решения применимым является и положение, содержащееся в пункте 1 b) § 1059 (2) ГПК.

**Дело 563: ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5)**

Германия: Баварский верховный земельный суд

4Z SchN 9/01

16 января 2002 года

Опубликовано на немецком языке: [2002] Neue Juristische Wochenschrift – Rechtsprechungsreport 933

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовил д-р Штефан Крёлль

**[ключевые слова:** *арбитры – назначение; подсудность; процедура назначения; судебная помощь; суды]*

Спор возник в связи с договором подряда на строительство, предусматривающим решение споров через арбитраж в составе трех человек. По арбитражному соглашению каждой стороне полагалось назначать по одному арбитру, а председательствующего должен был назначить председатель компетентного земельного суда. В соответствии с этим арбитражным соглашением применению подлежали § 1034–1066 Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК). Когда возник спор, истец возбудил арбитражное разбирательство и назначил своего арбитра. Когда же ответчик не выполнил требование о назначении арбитра со своей стороны, истец подал ходатайство о назначении такового – в соответствии с § 1035 (4) ГПК, основанным на статье 11 (4) ТЗА, – Высшим земельным судом. Но еще до того, как этот Суд смог вынести решение относительно ходатайства истца, ответчик назначил своего арбитра.

Суд постановил, что своего арбитра ответчик назначил слишком поздно, вследствие чего, согласно § 1035 (4) ГПК, право назначения арбитра перешло к Суду. Суд не согласился с точкой зрения, согласно которой какая-либо из сторон утрачивает право назначать арбитра лишь после того, как решение суда вступает в законную силу, поскольку смысл предельного срока в один месяц, предусмотренного в § 1035 (3) ГПК, заключается в том, чтобы противостоять тактике проволочек. Поэтому принцип правовой определенности позволяет суду назначать арбитров по истечении данного предельного срока. Но при этом Суд решил, что стороны все еще могут заключить соответствующее соглашение, по которому сторона, не назначившая арбитра, могла бы его все-таки назначить.

Кроме того, Суд постановил, что мог бы свести к минимуму свое вмешательство в автономные действия сторон, назначив арбитра, предложенного стороной, ранее его не назначившей. Поэтому Суд, ввиду отсутствия каких-либо возражений со стороны истца, назначил арбитром лицо, предложенное ответчиком.

**Дело 564: ТЗА 12; 13**

Германия: Дрезденский верховный земельный суд

11 Sch 2/01

22 февраля 2001 года

Опубликовано на немецком языке: BetriebsBerater, Beilage 6 zu Heft 31/2001, 18

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовили д-р Штефан Крёлль и Марк-Оливер Хайдкамп

[**ключевые слова:** *арбитры – назначение; арбитры – отвод; отвод; процедура назначения; судебная помощь; суды*]

Спор возник в связи с договором купли-продажи сельскохозяйственной продукции, в котором предусматривался арбитраж по правилам товарно-сырьевой продуктовой биржи Центральной Германии. На основании этих правил нельзя было сделать однозначный вывод о том, кто именно (руководитель товарно-сырьевой биржи или каждая из сторон) имел право назначать членов арбитража. После того как членов арбитража назначил руководитель биржи, истец обратился в Верховный земельный суд в Дрездене с ходатайством об объявлении арбитражного разбирательства недопустимым на основании § 1032 (2) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК), поскольку в состав арбитража не было введено лицо, предложенное истцом. Кроме того, истец просил Суд назначить предложенного им, истцом, арбитра.

Суд отказался удовлетворить оба эти ходатайства. По первому из них Суд постановил, что, согласно § 1032 (1) ГПК, основанному на статье 8 (1) ТЗА, для объявления арбитражного разбирательства недопустимым требуется заявление о том, что арбитражное соглашение является ничтожным, не имеет законной силы или невыполнимо. А поскольку таких заявлений не поступало, в данном ходатайстве было отказано. Кроме того, Суд пришел к заключению, что ввиду отсутствия соответствующих положений в правилах арбитража товарно-сырьевой биржи процедура отвода регулируется § 1036 и 1037 ГПК, основанными на статьях 12 и 13 ТЗА. Согласно положениям этих документов, требуется предоставить арбитражу, равно как и арбитру, которому объявляется отвод, возможность изложить свое мнение об основаниях отвода, приводимых соответствующей стороной. А поскольку в данном случае это сделано не было, Верховный земельный суд счел, что ходатайство о назначении другого арбитра было подано еще до того, как истец получил на то соответствующее право.

**Дело 565: ТЗА 17**

Германия: Франкфуртский верховный земельный суд

24 Sch 1/01

5 апреля 2001 года

Опубликовано на немецком языке: [2001] Neue Juristische Wochenschrift – Rechtsprechungsreport 1078

DIS – онлайн-база данных по арбитражному праву – <http://www.dis-arb.de>

Резюме подготовил Марк-Оливер Хайдкамп

[**ключевые слова:** *арбитражный суд; временные меры; охраняемые судебные приказы*]

Истец, профессиональный легкоатлет, был временно отстранен от участия в соревнованиях Международной ассоциацией легкоатлетических федераций (ИААФ) за неосмотрительное употребление стимулирующих веществ. После отстранения этого спортсмена Германская федерация легкой атлетики (ГФЛА – в дальнейшем именуемая "ответчик") отклонила его заявку на участие в чемпионате Германии. В результате спора, возникшего в связи с этим решением, арбитражный суд при ГФЛА отдал временное распоряжение ответчику допустить истца к участию в чемпионате. По ходатайству истца Верховный земельный суд в Гамбурге объявил это распоряжение подлежащим обязательному исполнению в порядке ускоренного производства согласно § 1063 (3) и 1041 (2) Гражданского процессуального кодекса Германии (в дальнейшем именуемого ГПК). Истец принял участие в чемпионате, после чего объявил спор урегулированным. Ответчик опротестовал данное заявление и ходатайствовал о том, чтобы Верховный земельный суд отказал истцу в просьбе объявить временное распоряжение арбитражного суда подлежащим обязательному исполнению.

Верховный земельный суд определил условия, требующиеся для того, чтобы государственный суд мог объявить временные обеспечительные меры, предписанные арбитражным судом согласно § 1041 (1) ГПК, подлежащими обязательному исполнению.

Во-первых, такие меры должны быть квалифицированы как временные или служащие цели обеспечения возможных исков. В данном конкретном деле арбитражный суд определил предписанные им меры как временные, а Верховный земельный суд, следуя общей практике судов общей юрисдикции Германии, не счел себя компетентным оценивать решение, принятое арбитражным судом, по существу дела. Даже то обстоятельство, что соответствующая претензия была удовлетворена в рамках временных мер, не препятствует квалификации соответствующих мер как временных или обеспечительных. Права истца можно было защитить, лишь разрешив ему участвовать в чемпионате.

Во-вторых, временные меры защиты должен был предписать арбитражный суд. По определению Верховного земельного суда, арбитражный суд был тем самостоятельным органом, не входящим в систему государственных судов, который стороны наделили правом разрешать гражданские споры по денежным требованиям и решения которого они должны считать для себя обязательными и окончательными.

В данном конкретном деле оговоренное сторонами процессуальное положение ответчика было таковым, что для него решение арбитражного суда – даже независимо от его подведомственности самой Федерации легкой атлетики – являлось обязательным и окончательным. Возможность обращения в государственные суды категорически исключалась. Кроме того, ответчик заранее согласился с тем, что любое решение, вынесенное арбитражным судом, может быть объявлено государственными судами подлежащим обязательному исполнению в соответствии с положениями ГПК об арбитраже. Таким образом, арбитражный суд ГФЛА надлежало рассматривать как один из видов арбитражных судов в целом.

И наконец, если бы позже ответчик заявил о том, что арбитражный суд ГФЛА не представляет собой арбитраж по смыслу § 1041 (2) ГПК, мог бы быть нарушен принцип добросовестности, также применимый в судопроизводстве согласно § 1041 (2) ГПК. При этом Верховный земельный суд счел, что, учитывая процессуальное положение ответчика, истец воздержался от того, чтобы отстаивать свои права в государственных судах.

## Предметный указатель к настоящему выпуску

### I. Дела в разбивке по юрисдикции

#### Германия

Дело 557: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

Дело 558: ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

Дело 559: ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

Дело 560: ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)

Дело 561: ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

Дело 562: ТЗА 16 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

Дело 563: ТЗА 6; 11 (3) (a); 11 (4) (a); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 9/01 (16 января 2002 года)

Дело 564: ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

Дело 565: ТЗА 17 – Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года)

### II. Дела в разбивке по тексту и статьям

#### Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

##### ТЗА 6

Дело 563: Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 9/01 (16 января 2002 года)

##### ТЗА 7 (1)

Дело 557: Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

Дело 558: Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

**Дело 559:** Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

**Дело 561:** Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**ТЗА 8**

**Дело 558:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

**ТЗА 8 (1)**

**Дело 557:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 561:** Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**ТЗА 11 (3)**

**Дело 557:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**ТЗА 11 (3) (а)**

**Дело 563:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 9/01 (16 января 2002 года)

**ТЗА 11 (4)**

**Дело 557:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**ТЗА 11 (4) (а)**

**Дело 563:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 9/01 (16 января 2002 года)

**ТЗА 11 (5)**

**Дело 563:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 9/01 (16 января 2002 года)

**Дело 557:** Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**ТЗА 12**

**Дело 564:** Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

**ТЗА 13**

**Дело 564:** Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

**ТЗА 16 (1)**

*Дело 560: Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)*

**ТЗА 16 (2)**

*Дело 562: Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)*

**ТЗА 16 (3)**

*Дело 560: Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)*

**ТЗА 17**

*Дело 565: Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года)*

**ТЗА 18**

*Дело 559: Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

**ТЗА 34 (1)**

*Дело 560: Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)*

**ТЗА 34 (2) (a) (i)**

*Дело 560: Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)*

*Дело 562: Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)*

**ТЗА 34 (2) (a) (ii)**

*Дело 562: Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)*

**ТЗА 34 (2) (a) (iii)**

*Дело 560: Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)*

**ТЗА 36 (1) (a) (i)**

*Дело 559: Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

**ТЗА 36 (1) (a) (ii)**

*Дело 559: Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

### III. Дела в разбивке по ключевым словам

#### Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

##### *арбитражная оговорка*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 558:** ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

**Дело 561:** ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

##### *арбитражное разбирательство*

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

##### *арбитражное соглашение*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 558:** ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

**Дело 561:** ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

##### *арбитражное соглашение – действительность*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 558:** ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchH 6/01 (25 октября 2001 года)

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

**Дело 561:** ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*арбитражные органы*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года)

*арбитражные решения*

**Дело 560:** ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*арбитражный суд (арбитраж)*

**Дело 565:** ТЗА 17 – Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года)

*арбитры – назначение*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 563:** ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года)

**Дело 564:** ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

*арбитры – отвод*

**Дело 564:** ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

*временные меры*

**Дело 565:** ТЗА 17 – Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года)

*делимость положений*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

*компетенция*

**Дело 560:** ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)

*надлежащая правовая процедура*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года)

*(утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*отказ*

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*охранные судебные распоряжения*

**Дело 565:** ТЗА 17 – Германия: Франкфуртский верховный земельный суд; 24 Sch 1/01 (5 апреля 2001 года)

*подсудность*

**Дело 563:** ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года)

*признание – решения*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) *(утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

*процедура*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) *(утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

*процедура (порядок) назначения*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 563:** ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года)

**Дело 564:** ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

*равное отношение*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) *(утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)*

*решение*

**Дело 560:** ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*решение – отмена*

**Дело 560:** ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*решение – признание и приведение в исполнение*

**Дело 559:** ТЗА 7 (1); 18; 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii) – Германия: Отделение верховного земельного суда; 8 Sch 3/01 (2 октября 2001 года) (утверждено Верховным федеральным судом, III ZB 6/02, 30 января 2003 года)

*судебная помощь*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

**Дело 563:** ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года)

**Дело 564:** ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

*суды*

**Дело 557:** ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 13/99 (28 февраля 2000 года)

**Дело 558:** ТЗА 7 (1); 8 – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 6/01 (25 октября 2001 года)

**Дело 561:** ТЗА 7 (1); 8 (1) – Германия: Верховный федеральный суд; XII ZR 42/98 (3 мая 2000 года)

**Дело 563:** ТЗА 6; 11 (3) (а); 11 (4) (а); 11 (5) – Германия: Баварский верховный земельный суд; 4Z SchN 9/01 (16 января 2002 года)

**Дело 564:** ТЗА 12; 13 – Германия: Дрезденский верховный земельный суд; 11 Sch 2/01 (22 февраля 2001 года)

*уведомление*

**Дело 562:** ТЗА 16 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii) – Германия: Ганзейский верховный земельный суд (Гамбург); 6 Sch 4/01 (8 ноября 2001 года)

*kompetenz-kompetenz*

**Дело 560:** ТЗА 16 (1); 16 (3); 34 (1); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (iii) – Германия: Верховный федеральный суд; III ZB 44/01 (6 июня 2002 года)